※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ 请注意，译文仅供参考。申请政务服务时，必须在正式的韩文版表格用韩文填写后提交。

■ 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙[별지 제2호의2서식] <개정 2024. 3. 18.>

■ 《关于培育及支援农渔业经营体的法律施行规则》[附页第2号之2表格]<2024.3.18. 修订>

농업경영체 등록신청서(임업정보-농업법인용)

农业经营体登记申请表(林业信息-农业法人用)

※ 뒤쪽의 작성방법을 참조해 작성하시기 바라며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표시를 합니다. (9쪽 중 제1쪽)

※请参考后页的填写方法填写，在相应[ ]处标记“√”。 (第1页/共9页)

접수번호 受理编号	접수일 受理日期	처리기간 办理时间	30일 30天

농업경영체 등록번호 农业经营体登记编号	

1. 일반현황

1. 基本信息

형태 形式	[ ]영농조합법인 농업회사법인([ ]합명 [ ]합자 [ ]유한책임 [ ]유한 [ ]주식) [ ]农业合作社法人 农业公司法人 ([ ]合名 [ ]合资 [ ]有限责任 [ ]有限 [ ]股份)			
① 법인현황 ① 法人现状	법인명 法人名	법인등록번호 法人登记编号	사업자등록번호 营业执照登记号	
	설립연도 成立年度	전화번호 电话号码	팩스 传真	전자우편 电子邮箱
	법인 소재지 法人所在地	본점 总店	(마을명:) (村庄名:)	
		분점 分店	(마을명:) (村庄名:)	
			(마을명:) (村庄名:)	
	주요사업 [ ]생산 [ ]가공 [ ]유통 [ ]수출 [ ]농업서비스 [ ]관광·휴양 [ ]그 밖의 사업 [ ]마을법인 主要事业 [ ]生产 [ ]加工 [ ]流通 [ ]出口 [ ]农业服务 [ ]观光、度假 [ ]其他事业 [ ]村庄法人			

② 대표자 ② 代表人	성명 姓名	국적 国籍	국내 国内	주민등록번호 居民身份证号
			국외 国外	외국인등록번호 外国人登记号

	전화번호 电话号码	휴대전화번호 手机号码	전자우편 电子邮箱
	주소 地址		

③ 구성원 ③ 成员	성명 姓名	주민등록번호(외국인등록번호) 居民身份证号(外国人登记号)	직책 职位	농업인 여부 是否为农业人	증빙서류 证明文件

④ 출자규모 ④ 出资规模	구 분 分类	출자자 수(명) 出资人数(名)	출자액(만원) 出资额(万韩元)
	농업인 农业人		
	비농업인 非农业人		
	계 合计		

※ 영농조합법인: 대표자 포함 농업인 5인 이상, 농업회사법인: 등기이사(또는 업무집행자) 및 농업인 출자자

※ 农业合作社法人：包括代表在内的5名以上农业人，农业公司法人：登记理事(或业务执行者)及农业人出资人

⑤ 상용근로자 수 ⑤ 常用员工数	[ ]근로자 없음 [ ]无员工	내국인 本国人 名	명	외국인 外国人 名	명

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

2. 임야 및 임업경영
2. 林野及林业经营

⑥ 임야일반 ⑥ 林野一般					⑥-2 임야면적(㎡) A≧B+C+D ⑥-2林野面积(㎡) A≧B+C+D							⑥-3 시설현황 ⑥-3 设施现状		⑥-4 품목별 재배면적 ⑥-4 各品种种植面积			⑥-5 필지 삭제 사유 ⑥-5 删除地块事由	⑥-6 임야 소유자 ⑥-6 林野拥有者
번호 编号	소재지 所在地	⑥-1 지목 ⑥-1 土地分类		경영내용 经营内容	공부(A) A≧자경+임차 公簿(A) A≧自耕+租赁				실제경영 (B) 实际经营 (B)	미이용 未使用		시설종류 设施类型	시설 면적(㎡) 设施面积(㎡)	재배 품목 种植品种	재배면적 种植面积			
		공부 公簿	실제 实际		자경 自耕	임차 租赁	기간 期间 (. . ~ . .			휴경(C) 休耕(C)	폐경(D) 废耕(D)				노지(㎡) 露地(㎡)	시설(㎡) 设施(㎡)		
				[ ]임목생산 [ ]生产林木 [ ]임산물 재배 [ ]种植林产品														
				[ ]임목생산 [ ]生产林木 [ ]임산물 재배 [ ]种植林产品														
				[ ]임목생산 [ ]生产林木 [ ]임산물 재배 [ ]种植林产品														

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)

3. 산림경영계획 인가정보 ※ ⑥ 경영내용에 임목생산이 기재된 농업경영체는 작성해야 하는 필수사항입니다.
3. 山林经营计划认可信息 ※ ⑥ 经营内容中包含林木生产的农业经营体为必填项。

⑦-1 번호 ⑦-1 编号	⑦-2 명칭 ⑦-2 名称	⑦-3 기간 ⑦-3 期间	면적 面积	⑦-4 소재지 ⑦-4 所在地
			(㎡) (㎡)	
			(㎡) (㎡)	
			(㎡) (㎡)	

※ ⑦-1 지방자치단체(시・군・구)에서 인가한 산림경영계획 인가번호를 기입
※ ⑦-1 填写地方政府(市、郡、区)认可的山林经营计划认可编号。
※ ⑦-2 산림경영계획 명칭을 작성
※ ⑦-2 填写山林经营计划名称。
※ ⑦-3 인가 받은 산림경영계획 기간을 yyyy. mm. dd. 형태로 기입(예시: 2010. 10. 13. ~ 2020. 10. 12.)
※ ⑦-3 填写获得批准的山林经营计划期限, 格式为 yyyy. mm. dd.(例如： 2010.10.13. ~ 2020.10.12.)
※ ⑦-4 제2쪽 임야 및 임업경영 정보 중 ⑥ 임야일반 소재지 번호를 기입(예시: 1, 2)
※ ⑦-4 填写第2页林野及林业经营信息中的⑥林野一般所在地编号(例如：1, 2)

4. 독림가 선정 및 임업후계자 선발
4. 模范林业人选定及林业继承人选定

번호 编号	성명 姓名	⑧-1 종류 ⑧-1 类型	⑧-2 품목 ⑧-2 品种	선정연도 选定年度	⑧-3 선정기관 ⑧-3 选定机关

※ ⑧-1 독림가 선정(자영, 우수, 모범 및 법인으로 구분) 또는 임업후계자 선발
※ ⑧-1 模范林业人(区分为自营、优秀、模范及法人)选定或林业继承人选定
※ ⑧-2 독림가 선정 또는 임업후계자 선발 관련 품목을 기입
※ ⑧-2 填写模范林业人选定或林业继承人选定相关品种
※ ⑧-3 산림청 또는 지방자치단체 등 선정기관을 기입
※ ⑧-3 填写山林厅或地方政府等选定机关

5. 임업경영 관련 교육 이수
5. 完修林业经营相关培训

번호 编号	성명 姓名	⑨-1 교육기관 ⑨-1 教育机关	⑨-2 교육과정명 ⑨-2 教育课程名	⑨-3 이수시간 ⑨-3 进修时间	⑨-4 교육기간 ⑨-4 培训期间

※ ⑨-1 농식품공무원교육원, 산림교육원 등 교육기관을 기입

※ ⑨-1 填写农食品公务员培训院、山林教育院等教育机关

※ ⑨-2 상세한 교육과정명 기입

※ ⑨-2 填写详细的教育课程名

※ ⑨-3 이수시간(예시: 35시간 30분), ⑨-4 교육기간(예시: 2017. 5. 7. ~ 2017. 5. 17.)

※ ⑨-3 进修时间(例如：35小时30分钟), ⑨-4 培训期间(例如：2017.5.7. ~ 2017.5.17.)

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)

6. 임업에 관련된 융자·보조금 등의 수령
6. 领取林业相关融资、补助金等

지원받은 정책사업명 获得支援的政策项目名	소재지 所在地	면적(㎡) 面积(㎡)	총사업비(원) 总事业费(韩元)	정부보조금(원) 政府补助金(韩元)	정부융자금(원) 政府融资金(韩元)	해당연도 相应年度

7. 임산물의 생산·유통 및 가공(작성기준: 전년도 연간)
7. 农产品的生产、流通及加工(填写标准：前一年全年)

(단위: ㎡, kg, %, 만원)
(单位： 平方米, 千克, %, 万韩元)

⑩ 생산·유통 ⑩ 生产、流通	⑩-1 주요 품목 ⑩-1 主要品种		⑩-2 재배면적 ⑩-2 种植面积	⑩-3 생산량 ⑩-3 生产量	⑩-4 판매량 ⑩-4 销售量	⑩-5 판매금액 ⑩-5 销售金额	⑩-6 판매처별 점유비율 ⑩-6 各销售处的市场份额					⑪ 가공 ⑪ 加工	품목 品种	판매금액 销售金额
	수실 果实						도매시장 批发市场	농협·산림조합 계통출하 农协、山林合作社系统出货	수집상 收购商	직거래 直接交易	기타 其他			
	버섯 蘑菇						도매시장 批发市场	농협·산림조합 계통출하 农协、山林合作社系统出货	수집상 收购商	직거래 直接交易	기타 其他			
	산나물 山菜						도매시장 批发市场	농협·산림조합 계통출하 农协、山林合作社系统出货	수집상 收购商	직거래 直接交易	기타 其他			
	약초·약용 药草、药用						도매시장 批发市场	농협·산림조합 계통출하 农协、山林合作社系统出货	수집상 收购商	직거래 直接交易	기타 其他			
	수목 부산물 树木副产品						도매시장 批发市场	농협·산림조합 계통출하 农协、山林合作社系统出货	수집상 收购商	직거래 直接交易	기타 其他			
	관상 산림 식물 观赏山林植物						도매시장 批发市场	농협·산림조합 계통출하 农协、山林合作社系统出货	수집상 收购商	직거래 直接交易	기타 其他			

	기타 其他						도매시장 批发市场	농협·산림조합 계통출하 农协、山林合作社 系统出货	수집상 收购商	직거래 直接交易	기타 其他			

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)

8. 소득・자산・부채(작성기준일: 전년도 12월 31일)
8. 收入所得、财产、负债(填写基准日：前一年度12月31日)

(단위: 만원)
(单位：万韩元)

⑫ 농업소득 ⑫ 农业所得	⑬ 농업 외 소득 ⑬ 农业外所得	⑭ 자산 ⑭ 财产	⑮ 부채 ⑮ 负债

「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조에 따라 농업경영정보의 등록을 신청합니다.

依据《关于培育及支援农渔业经营体的法律》第4条及同法施行规则第3条规定，申请登记农业经营信息。

년 월 일
年 月 日

신청인 (서명 또는 인)
申请人 (签名或盖章)

산림청장 귀하
山林厅长 启

유의사항
注意事项

※ 등록한 농업경영정보의 변경이 있을 경우에는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙」 제4조제3항에 따라 농림축산식품부장관이 정하는 기간에 변경등록 신청을 해야 하며, 그렇지 않을 경우 같은 법 제8조에 따라 농업・농촌에 관련된 융자・보조금 등의 지원이 제한될 수 있습니다.
※ 登记的农业经营信息发生变更时，则必须依据《关于培育及支援农渔业经营体的法律施行规则》第 4 条第 3 款的规定，在农林畜产食品部长官规定的期限内申请变更登记，否则，依据同法第 8 条的规定，农业、农村相关融资、补助金等支援将被限制。
※ 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조제2항에 따라 농업경영정보는 등록・변경등록일부터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우에는 등록정보가 말소될 수 있습니다.
※ 依据《关于培育及支援农渔业经营体的法律》第 4 条第 2 款的规定，农业企业经营信息的有效期为自登记或变更登记之日起三年，如果有效期已过，则有可能被注销。
※ 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 농업경영정보를 등록하거나 변경등록을 하는 경우 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제6조의2에 따라 등록이 말소되거나 등록정보가 정정될 수 있으며, 같은 법 제31조의2제2항에 따라 500만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.
※ 使用虚假信息或其他不正当手段进行农业经营信息的登记或变更登记，依据《关于培育及支援农渔业经营体的法律》第 6 条之 2 规定，登记信息将会被注销或要求更正，并依据同法第 31 条之 2 第 2 款规定，处以五百万韩元以下罚款。

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)

담당 공무원 확인사항 受理人确认事项	전산시스템 电子系统
신청인의 주민등록표 등본 또는 외국인등록 사실증명, 가족관계등록전산정보, 출입국에 관한 사실증명, 국내거소신고 사실증명 申请人的居民登记表誊本或外国人登记事实证明, 电子家庭成员关系登记信息, 出入境相关事实证明, 国内住所申报事实证明	행정정보공동이용시스템 行政信息共同使用系统
신청인의 임야 소재지 및 임업관련 시설 소재지의 토지대장·임야대장, 건축물대장, 위반건축물관리대장 申请人的林野所在地及林业相关设施所在地的土地台账、林野台账, 建筑物台账, 违章建筑物管理台账	
토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공통주택가격 확인서, 자동차등록원부 등 고정자산 정보 土地登记事项证明, 建筑物登记事项证明, 个别公示地价确认书, 个别住宅价格确认书, 共同住宅价格确认书, 机动车登记原簿等固定财产信息	
소득금액증명 및 국민기초생활수급자 증명서, 장애인증명서 등 복지 급여 수급정보, 건강보험자격득실확인서, 국민연금가입자가입증명 收入所得金额证明及国民基础生活领取者证明, 残疾人证明等福祉补贴领取信息, 健康保险资格得失确认书, 国民年金参保人加入证明	
농업(임업)경영 관련 교육 이수 정보 农业(林业)经营相关培训完修信息	교육인력포털시스템(agriedu), 해당 개별 교육관리시스템 教育人力门户网站系统(agriedu)、相应个别教育管理系统
후계농업경영인 선정 정보 后继农业经营人选定信息	후계농/우수후계농업경영인시스템 后继农、优秀后继农业经营人系统
농업(임업)에 관련된 융자·보조금 등의 수령정보 农业(林业)相关融资、补助金等的领取信息	농림사업정보시스템, 해당 개별 사업관리시스템 农林事业信息系统, 相应个别事业管理系统
농업(임업)용 면세유류의 유종별 배정에 관한 정보 农业(林业)用免税燃油种类别分配相关信息	
친환경농산물 인증 정보 绿色农产品认证信息	친환경 인증관리 정보시스템 绿色认证管理信息系统

행정정보 공동이용 등에 대한 동의
关于行政信息共同使用等的同意

신청인(이 신청서에 기재된 경영주인 농업인, 경영주 외 농업인을 말합니다. 이하 같습니다)은 농업경영체 등록담당 공무원이 농업경영체 등록업무의 처리와 관련하여 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의하며, 담당 공무원이 해당 보조금 등의 지급대상 자격 및 신청 내용의 사실 여부를 확인하기 위해 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의합니다.

申请人(指本申请表中填写的农业主经营人、非主农业经营人。下同)同意农业经营体登记受理人在办理农业经营体登记时, 使用上述电子系统对受理人确认事项进行核对, 并同意受理负责人使用上述电子系统确认申请人是否符合领取补助金的资格及申请内容的真确性。

※ 위 확인사항 중 토지대장, 임야대장, 건축물대장, 토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공동주택가격 확인서 및 보조금 수령정보는 신청인의 동의 없이 확인할 수 있는 서류임을 알려드립니다.

※ 上述确认事项中, 土地台账、林野台账、建筑物台账、土地登记事项证明、建筑物登记事项证明、个别公示地价确认书、个别住宅价格确认书、共同住宅价格确认书及补助金领取信息是未经申请人同意就可确认的文件。

※ 담당 공무원의 확인에 동의하지 않거나 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용 또는 농림축산식품부가 관리하는 각종 전산시스템을 통해 해당 정보를 확인할 수 없는 경우에는 해당 정보를 확인할 수 있는 서류를 신청인이 직접 제출해야 합니다. 이 경우 해당 서류를 제출하지 않으면 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 관련 법에 따른 융자·보조금의 지원이 제한될 수 있습니다.

※ 不同意受理人确认或无法依据《电子政府法》第 36 条第 1 款规定的通过共同使用行政信息或通过农林畜产食品部管理的各种电子系统确认相关信息时, 申请人必须直接提交能够确认相关信息的文件。此时, 如果不提交相关文件, 依据《关于培育及支援农渔业经营体的法律》第 4 条及相关法律规定, 融资、补助金的支援将会受限。

년 월 일
年 月 日

신청인 (행정정보 공동이용 동의자) 申请人 (行政信息共同使用同意人)	(대표자) (代表人)	(서명 또는 인) (签名或盖章)
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (代表人外合作社员或登记理事)	(서명 또는 인) (签名或盖章)
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사)	(서명 또는 인)

	(代表人外合作社员或登记理事)	(签名或盖章)
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사)	(서명 또는 인)
	(代表人外合作社员或登记理事)	(签名或盖章)
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사)	(서명 또는 인)
	(代表人外合作社员或登记理事)	(签名或盖章)

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)

개인정보의 이용 및 제3자 제공・활용 동의
同意个人信息的使用及向第三方提供、使用

1. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 **농림축산식품부・농촌진흥청・산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 「공공기관의 운영에 관한 법률」 제4조에 따른 공공기관(이하 "공공기관"이라 합니다), 「농업협동조합법」에 의한 조합・중앙회 및 그 자회사・농협경제지주회사 및 그 자회사(이하 "농업협동조합"이라 합니다)와 「산림조합법」에 의한 조합 및 중앙회(이하 "산림조합"이라 합니다)의 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스, 지방 농정 지원, 농업・농촌 사회 안전망 지원, 농산물의 안전생산 및 유통관리, 융자・보조금 등의 관리 등 농업경영체 육성 및 지원을 위한 기초자료로 이용**하는 것에 동의합니다.

1. 本人同意向农林畜产食品部、农村振兴厅、山林厅及其附属机关、地方政府、《关于公共机关运营的法律》第 4 条所定义的公共机关(以下简称 "公共机关")；《 农业合作社法》中定义的合作社、中央协会及其附属机关；农业合作社持股公司及其附属机关(以下简称 "农业合作社")；以及《山林合作社法》中定义的合作社和中央协会(以下简称 "山林合作社")提供填写于本申请表中申请人的个人信息, 用于作为定制型农政支援、农政咨询服务、地方农政支援、农业、农村社会安全网支援、农产品安全生产以及流通管理、贷款与补贴管理支援等目的为培育和支援农业经营体的基础资料。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ]同意[ ]拒绝

2. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 이용하여 **농림축산식품부・농촌진흥청・산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 공공기관, 농업협동조합, 산림조합으로부터 농업경영정보의 등록・변경등록, 농업・농촌에 관련된 융자・보조금 등의 정보, 그 밖에 농정안내 정보를 문자메시지 또는 우편으로 받아보는 것**에 동의합니다.

2. 本人同意农林畜产食品部、农村振兴厅、山林厅及其所属机关、地方政府、公共机关、农业合作社联合会以及山林合作社使用填写于本申请表中申请人的个人信息, 并通过短信和邮件方式, 发送农业经营信息的登记、变更登记、农业、农村相关融资、补助金信息及其他农政介绍。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ]同意[ ]拒绝

3. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 **농업・농촌에 관련된 융자・보조금 등의 지급대상자 등록 심사, 보조금 등의 부정・중복 지원 방지 등을 위한 확인 자료로 활용**하는데 동의합니다.

3. 本人同意, 本申请表中提供的申请人个人信息将作为核实资料, 用于审查农业、农村相关融资、补助金等支付对象资格, 以及防止补助金欺诈、重复支援确认等用途。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ]同意[ ]拒绝

4. 이 신청서에 기재한 **신청인의 개인정보**를 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제5조에 따른 **등록정보의 확인**을 위해 관계 **중앙행정기관, 지방자치단체, 관할 세무서, 공공기관, 농업협동조합, 산림조합에 제공하고, 종합소득, 복지급여액, 면세유류 배정정보, 농기계・농자재 거래내역 등 등록정보와 관련된 개인정보를 제공받아 활용**하는 것에 동의합니다.

4. 本人同意, 按照《关于培育及支援农渔业经营体的法律》第 5 条的规定, 向相关中央行政机关、地方政府、管辖税务机关、公共机关、农业合作社联合会以及山林合作社提供本申请表中所述的申请人个人信息, 以核实登记信息。本人还同意其接收和使用, 如综合收入所得、福利补贴金额、免税燃油分配信息、农用机械、农业材料交易明细等登记信息以及其他相关个人信息。

[ ] 동의 [ ] 거부

[ ]同意[ ]拒绝

※ 위 개인정보 이용 및 제3자 제공・활용 동의는 **농업경영체 등록이 말소되는 날까지 유효**하며(등록정보를 변경하는 경우에도 동일합니다), 농림축산식품부, 지방자치단체 및 산림청은 등록말소 후에도 보조금 등 수혜 정보 관리 등을 위해 위 개인정보를 보유・이용할 수 있습니다.

※ 上述个人信息的使用及向第三方提供、使用同意有效期至农业经营体注销之日(变更登记信息时亦同), 农林畜产食品部、地方政府及山林厅在注销登记后仍可保留、使用上述个人信息进行补助金等受益信息管理。

※ **위 개인정보의 이용 및 제3자 제공・활용에 관한 동의는 거부**할 수 있습니다. 다만, 동의하지 않을 경우 보조금 지급 등 **「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조에 따른 융자・보조금의 지원이나 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스 제공, 다른 법률에 따른 농업인에 대한 지원 등이 제한**될 수 있습니다.

※ 可以拒绝上述个人信息的使用及向第三方提供、使用的同意。但拒绝同意时, 补助金支付等依据《关于培育及支援农渔业经营体的法律》第4条规定的融资、补贴的支援、针对型农政支援、提供农政指导服务以及依据其他法律等对农业人的支援将会收到限制。

년 월 일
年 月 日

신청인 (개인정보 이용・제공・활용 동의자) 申请人 (个人信息的使用、提供、使用同意人)	(대표자) (代表人)	(서명 또는 인) (签名或盖章)
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (代表人外合作社员或登记理事)	(서명 또는 인) (签名或盖章)

	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (代表人外合作社员或登记理事)	(서명 또는 인) (签名或盖章)
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (代表人外合作社员或登记理事)	(서명 또는 인) (签名或盖章)
	(대표자 외 조합원 또는 등기이사) (代表人外合作社员或登记理事)	(서명 또는 인) (签名或盖章)

처리절차
办理流程

신청서 작성 및 제출 填写及提交申请表	→	접수 受理	→	검토 및 확인 审核与确认	→	등록부 작성 填写登记簿
신청인 申请人				산림청 山林厅		

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)

작성방법
填写方法

1. 일반현황: 농업법인과 관련한 사항을 작성합니다.
1.基本信息：填写与农业法人相关事项。

①란은 법인등기부상 법인명, 법인등록번호, 사업자등록번호, 법인 설립연도, 연락처 및 법인 소재지를 적습니다.
①栏填写法人登记簿上的法人名、法人登记编号、营业执照登记号、法人成立年度、联系方式及法人所在地。
* 전화번호, 팩스 및 전자우편은 법인사무소에서 이용하는 것을 적되, 법인이 소유·이용하는 것이 없는 경우에는 법인대표가 사용하는 것을 적습니다.
* 填写法人事务所使用的电话号码、传真及及电子邮箱等联系方式，法人事务所并未持有或使用上述联系方式的，则填写法人代表使用的。
* 주요사업은 정관으로 정한 법인의 주요사업에 해당하는 [ ]칸에 √표시를 하되, 중복선택이 가능합니다.
* 主要事业是在章程规定的法人主要事业相应的[ ]栏标记“√”，可多选。
* 체험마을 등 마을단위로 농업법인을 만든 경우에는 마을법인에 √표시를 합니다.
* 以体验村等村落为单位创建的农业法人，则在村落法人处标记“√”。
②란은 대표자의 성명, 주민등록번호(외국인등록번호), 전화번호, 휴대전화번호, 전자우편 및 주민등록지 주소를 적습니다.
②栏填写代表人的姓名、居民身份证号(外国人登记号)、电话号码、手机号码、电子邮箱及居民登记地址。
③란은 영농조합법인과 농업회사법인을 구분하여 작성하되, 영농조합법인은 대표자 포함 농업인 5인 이상, 농업회사법인은 등기이사(업무집행자)와 농업인 출자자의 성명, 주민등록번호(외국인등록번호), 직책, 농업인 여부 및 증빙 서류(농업경영체 증명서·농업인 확인서·고용계약서)를 적습니다.
③栏区分填写农业合作社法人和农业公司法人；农业合作社法人填写包括代表在内的5名以上农业人；农业公司法人填写登记理事(业务执行者)和农业人出资者的姓名、居民身份证号(外国人登记号)、职务、是否为农业人及证明文件(农业经营体证明、农业人确认书、雇佣合同)。
④란의 출자규모는 영농조합법인의 경우 조합원(농업인)과 준조합원(비농업인), 농업회사법인의 경우 농업인과 비농업인을 구분하여 적습니다.
④栏的出资规模为农业合作社法人时，应分别填写合作社员(农业人)和准合作社员(非农业人)，为农业公司法人时则应分别填写农业人和非农业人。
⑤란은 출자자가 아닌 일반인으로 고용계약기간 1년 이상인 임금근로자의 수를 적습니다.
⑤栏填写一般非出资人中与公司签订一年以上劳动合同的工薪员工人数。

2. 임야 및 임업경영
2.林野及林业经营

⑥란은 필지별로 나누어 임야정보를 순서대로 작성합니다.
⑥栏按地块区分，按顺序填写林野信息。
⑥-2란은 해당 지번의 면적을 아래와 같이 작성합니다.
⑥-2栏按照下列方式填写相应编号土地的面积。
- 자경·임차: 공부상 면적 기준, 자경 및 임차에 해당되는 각각의 면적
- 自耕、租赁：以公簿面积为标准，属于自耕及租赁的各自面积
* 임차면적 및 임차기간은 임대차계약서 상의 내용을 적습니다.
* 租赁面积和租赁时间照租赁合同上的内容如实填写。
- 실제경영면적: 공부상 면적 중 실제 경영(임산물 식재 등)이 이루어지고 있는 면적(공부상면적 ≧ 실제경영면적+휴경면적+폐경면적)
- 实际经营面积：照公簿面积中实际耕作(种植林产品等)的面积(公簿面积 ≧ 实际耕作面积+休耕面积+废耕面积)如实填写
- 휴경면적: 임산물 생산이 가능한 임야이지만, 일시적으로 작물을 재배하고 있지 않은 임야 면적(다만, 다음 작물의 재배를 위해 일시적으로 작물을 재배하지 않는 경우는 제외)
- 休耕面积：可用于生产林产品但暂时不种植作物的林野面积(但为了种植下一季作物而暂时不种植的情况除外)
- 폐경면적: 잡목 등의 점유, 시설물 및 묘지 등의 시설이 설치되어 상당한 인력과 시간을 투입하지 않으면 임산물 재배지로 이용이 불가능하게 된 임야 면적
- 废耕面积：因被杂树覆盖或被建筑物、墓地等建筑设施占用，不投入大量的人力与时间则无法改造为可用于栽培林业作物的林野面积
⑥-3란은 해당 지번의 시설종류와 시설규모를 작성합니다(번호기입).
⑥-3栏填写相应编号土地面积的设施类型和设施规模(填写编号)。
- 시설종류: ① 임도, ② 운재로 및 작업로, ③ 임산물 생산시설(온실, 재배사 등), ④ 임산물 가공·건조·저장·보관시설로 구분하여 적습니다.
-设施类型：按 ① 林道，② 运材路及作业路，③ 林产品生产设施(温室，栽培棚等)，④ 林产品加工、干燥、储存、保管设施 分类填写。
- 시설면적은 면적(㎡)으로 작성합니다.
- 设施面积以平方米(㎡)填写。
⑥-4란은 해당 지번의 품목별 재배면적을 작성합니다.
⑥-4栏填写相应编号土地的各植物品种种植面积。
- 재배품목: 해당 지번의 임야에 연간 재배하는 모든 재배품목을 적습니다.
- 种植品种：填写在相应编号土地林野每年种植的所有作物品种。
- 재배면적: 노지인 경우 노지란, 시설인 경우 시설란에 적습니다.
- 种植面积：露地填写在露地一栏，设施则填写在设施一栏。
⑥-5란은 해당지번의 필지 삭제 시 삭제 일자와 삭제 사유를 작성합니다.
⑥-5栏填写删除相应编号土地地块时的删除日期和删除事由。
* 필지 삭제 사유 구분: 매매(증여·상속 포함), 임대(자경임야 삭제), 임차종료(임차임야 삭제), 폐경 및 기타(상세 사유 기재)
* 地块删除事由分类：买卖(包括赠与、继承)，出租(删除自耕林野)，租赁终止(删除租赁林野)，废耕及其他(注明详细原因)

7. 임산물의 생산・유통 및 가공(작성기준: 전년도 연간)

7. 农产品的生产、流通及加工(填写标准：前一年全年)

⑩란은 전년도에 생산・유통한 임산물의 실적입니다.

⑩栏填写前一年度生产、流通的林产品年度业绩。

⑩-1란은 전년도 생산품목, 유통・판매 등 취급 임산물의 품목, 주요 서비스 종류를 적습니다.

⑩-1栏填写前一年度的生产品种、流通、销售等经营林产品的品种、主要服务类型。

⑩-2란은 ⑩-1란에 기재한 주요 품목의 전년도 총 재배면적을 적습니다. 재배면적이 없는 법인의 경우에는 적지 않습니다.

⑩-2栏填写⑩-1栏中所列主要品种的前一年度总种植面积。无种植面积的法人无须填写。

⑩-3란은 ⑩-1란에 기재한 주요 품목의 전년도 총 생산량을 적습니다. 생산 실적이 없는 법인의 경우에는 적지 않습니다.

⑩-3栏填写⑩-1栏中所列主要品种的前一年度总生产量。无生产业绩的法人无须填写。

⑩-4란은 ⑩-1란에 기재한 주요 품목의 전년도 총 판매량을 적습니다.

⑩-4栏填写⑩-1栏中所列主要品种的前一年度总销售量。

⑩-5란은 ⑩-1란에 기재한 주요 품목의 총 판매금액을 만원 단위로 적습니다.

⑩-5栏填写⑩-1栏中所列主要品种的前一年度总销售金额，以万韩元为单位。

⑩-6란은 ⑩-5란에 기재한 주요 품목의 총 판매금액 중 판매처별 점유비율을 백분율(%)로 적습니다.

⑩-6栏填写⑩-5栏中所列主要品种的总销售金额中各销售处的占有率，用百分比(%)填写。

⑪란은 전년도에 임산물을 주원료로 가공하여 판매한 품목의 명칭과 연간 판매금액을 만원 단위로 적습니다.

⑪栏填写前一年度以林产品为主原料进行加工并销售的品种名称及年度销售金额，以万韩元为单位。

297㎜×210㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)

작성방법
填写方法

8. 소득・자산・부채(작성기준일: 전년도 12월 31일)
8.收入所得、财产、负债(填写基准日：前一年度12月31日)

⑫란은 전년도의 농업소득 총액을 적습니다.
⑫栏填写前一年度农业所得总额。
⑬란은 아래의 전년도 농업 외 소득 금액의 연간 총액을 적습니다.
⑬栏填写下列前一年度农业外所得金额的年度总额：
- 어업, 농산물 가공업, 농업서비스, 제조업 등 기타 산업 종사를 통해 얻은 소득 금액
- 通过从事渔业、农产品加工业、农业服务、制造业等其他行业获得的收入所得金额
- 농업 외 산업의 종사로 지급받은 임금 및 다른 농가에 고용되어 지급받은 소득 금액
- 从事农业外行业获得支付的工资及受雇于其他农户获得支付的收入所得金额
- 임대수입(농지, 대지, 시설물, 대농구 등), 이자・배당수입, 유가증권 매매차익 등의 금액
- 租赁收入(农田, 宅地, 设施, 农用机械等)、利息、股息收入、有价证券买卖差价等金额
- 농업보조금, 실업수당, 산업재해보험금, 기초연금, 같이 살지 않는 가족 또는 친인척 등 다른 가구로부터 정기적으로 받은 용돈・생활비 등
- 农业补助金、失业津贴、产业灾害保险金、基础年金、定期从不一起生活的家人或亲戚等其他家庭成员获得的零用钱、生活费等
- 경조사로 인한 수입(축의금, 조의금 등), 퇴직일시금, 사고보상금, 이주민 주거대책비 일시금, 세금 환급금, 사례금 등 비정기적으로 정부, 공공기관, 다른 가구 등으로부터 얻은 소득 금액
- 因婚丧嫁娶等获得的收入所得(礼金, 赙仪等)、退休一次性津贴、事故赔偿金、移民住房补贴一次性津贴、退税金、酬金等不定期从政府、公共机关、其他家庭等获得的收入所得金额

⑭란은 아래의 자산 총액을 적습니다.
⑭栏填写下列财产总额：
- 토지, 건물, 기계・기구 및 비품 등 고정자산의 금액
- 土地, 建筑物, 机械、器具及备用品等固定财产的金额
- 현금, 예금, 저축성 보험금 등 금융자산의 금액
- 现金, 存款, 储蓄性保险金等金融财产的金额
- 미처분 농축산물, 미사용 구입자재 등 재고자산의 금액
- 未处置的农畜产品, 未使用的采购材料等库存财产的金额

⑮란은 아래의 부채 총액을 적습니다.
⑮栏填写下列负债总额：
- 생산성 자금 중 영농투자 확대(경작지, 건물, 기계, 비료, 농약, 동식물, 사료 구입 등)를 위해 차입한 부채의 금액
- 生产性资金中为扩大农业经营投资(耕地, 建筑物, 机械, 肥料, 农药, 动植物, 采购饲料等)而借入的负债金额
- 가계운영을 위한 생산성 자금(주거용 건물), 문화용품비, 관혼상제비, 의료비, 교육비, 기타 생활비 등 가계운영을 위해 차입한 부채의 금액
- 为维持家庭生计而借入的负债金额, 包括用于维持家庭的生产性资金(住宅建筑)、文化用品费、婚丧嫁娶费、医疗费、教育费及其他生活费等
- 생산성 자금 중 겸업활동(토지・건물・기계 구입, 그 밖의 겸업활동을 위한 지출)을 위해 차입한 부채의 금액
- 生产性资金中为兼业活动而借入的负债金额(土地、建筑、采购机械, 其他为进行兼业活动的支出)
- 토지, 건물 등을 빌려주고 받은 임대차보증금(전세보증금, 상가보증금 등), 재산증식을 위한 생산성 자금(겸업 및 영농활동과 관계없이 재산증식을 위한 토지, 임야 등의 부동산 구입)을 위한 부채, 채무 보증으로 대신 상환하는 부채 등의 금액
- 租赁土地、建筑物等所得的租赁保证金(全租保证金, 商铺保证金等), 用于财产增值的生产性资金(与兼业和务农活动无关, 为财产增值而采购土地、林野等房地产)所产生的负债, 作为债务担保而代偿负债等的金额